

성명: **반:** **날짜:** **주제:**

<p>자기소개 발표내용소개</p>	<p>Xin chào tất cả các quý vị, tôi là Xuân, là hướng dẫn viên du lịch của các bạn ngày hôm nay.</p> <p>안녕하십니까? 저는 오늘 여러분의 여행 가이드, 수언입니다.</p> <p>잘 부탁드립니다!</p> <p>So với Hàn Quốc thì Việt Nam là một quốc gia rộng lớn về mặt diện tích.</p> <p>베트남은 한국에 비해 면적이 매우 큽니다.</p> <p>Vậy nên khi nghĩ đến việc du lịch Việt Nam, các bạn có vẻ là cảm thấy rằng mình không biết nên đi đâu, nên bắt đầu từ đâu.</p> <p>그래서 베트남 여행 계획을 세울 때 여러분은 어디로 여행을 가야할지, 어디에서 부터 여행을 시작해야 할지 잘 모르실 수 있을 것 같습니다.</p> <p>Ngày hôm nay, mình sẽ giới thiệu sơ lược về Việt Nam theo 3 miền Bắc, Trung, Nam, về những đặc trưng về văn hóa, ẩm thực, và khí hậu để các bạn có thể lên kế hoạch du lịch Việt Nam nhé.</p> <p>따라서 여러분의 베트남 여행 계획을 돕기 위해 오늘 저는 문화, 음식, 기후 특성을 중심으로 간략히 베트남의 북부, 중부, 남부에 대해 소개해드리고자 합니다.</p>
<p>발표내용 (100-600자)</p>	<p>Đầu tiên, miền bắc ở Việt Nam sẽ cho bạn cảm giác giống Hàn Quốc nhất về mặt khí hậu.</p> <p>첫번째, 베트남 북부는 한국 기후와 아주 비슷합니다.</p> <p>Khí hậu ở đây có 4 mùa rõ rệt - Xuân, Hạ, Thu, và Đông.</p>

북부 지역은 4 계절 기후로, 봄, 여름, 가을, 겨울이 있습니다.

Đối với mình, ở miền Bắc, nơi mà các bạn nhất định phải ghé thăm chính là khu vực miền quê - nơi có ruộng bậc thang vàng ươm trên những đồi núi.

저는 개인적으로 여러분이 북부지역을 방문하시다면, (방문하신다면) 언덕 위 황금빛 계단식 논을 볼 수 있는 시골 지역을 꼭 둘러볼 것을 추천 드립니다.

Thêm nữa, nếu các bạn muốn đi đến phố thị, nơi bạn không thể bỏ qua chính là thủ đô Việt Nam, Hà Nội.

또한 만약 도심 지역을 여행하고 싶으시다면 베트남의 수도-하노이를 빼놓을 수 없을 것입니다.

Hà Nội có món ăn nổi tiếng của Việt Nam - phở.

하노이에는 베트남의 유명한 음식이 있습니다. 그것은 포(피)라고 하는 국수입니다.

Bên cạnh phở, một món ăn mà người Hàn Quốc có vẻ rất thích ở Hà Nội chính là bún chả - một món ăn tương tự như 떡갈비.

포(피) 옆에, 한국 사람도 좋아하는 음식인 바로 분차가(분짜가) 있습니다.

한국의 떡갈비와 비슷한 맛입니다.

Một điều bạn cần chú ý khi ghé vào các quán ăn bình dân ở Hà Nội chính là, bà chủ chính là thượng đế nhé.

하노이에 있는 베트남 식당에 갈 때, 주의해야 할 점은 ‘식당 주인이 왕’이라는 것입니다.

Họ là những người khá nóng tính và có thể chửi khách bất kỳ lúc nào đấy.

그들은 성질이 급하고 언제든지 손님들에게 소리를 지를 수 있습니다.

Thứ hai, đi vào miền Trung, là nơi hội tụ của những kiến trúc cổ tại Việt Nam.

둘째, 중부 지역으로 가보겠습니다.

이 곳은 많은 베트남의 고대 건축물들이 있습니다.

Nếu bạn muốn tận mắt nhìn thấy cung đình Việt Nam 300 năm trước thì hãy ghé miền trung nhé.

만약 베트남 300년 전 왕궁을 직접 보고 싶으시다면 중부 지역 방문을 추천드립니다.

Có thể nói khí hậu ở khu này là giao thoa giữa khí hậu ở miền Nam và miền Bắc.

이 곳의 기후는 북부의 기후와 남부의 기후가 함께 있다고 할 수 있습니다.

Có khu vực thì đông lạnh hè nóng, nhưng có khu vực thì đông và hè khí hậu đều ấm áp.

어떤 지역은 겨울에 춥고 여름에 덥지만 보통 일년 내내 따뜻합니다.

Ở đây, con người miền trung được biết đến với giọng nói cực kỳ mềm mọng và nhẹ nhàng, tuy nhiên lại có phương ngữ cực kỳ khó hiểu.

그리고 여기 지역사람들은 보통 부드러운 목소리를 갖고 있다고 알려졌지만, 그들의 사투리는 이해하기 정말 어렵습니다.

Vậy nên, với các bạn biết Tiếng Việt mà muốn trải nghiệm văn hóa đặc biệt và thú vị này thì đi du lịch miền trung là một ý hay đấy.

그러므로 베트남어를 할 수 있는 여러분에게 이 특별하고 재미있는 문화를 체험해 보고 싶으시다면 중부 여행을 가는 것도 좋은 생각일 것 입니다.

Đặc điểm của ẩm thực miền trung chính là cực kỳ cay.

이 지역 음식의 특징은 너무 맵다는 것입니다.

Các món ăn ở đây luôn có nhiều ớt. Com hén là món ăn nổi tiếng nhất ở miền trung.

모든 음식에는 고추가 가득 들어가 있습니다. 중부에서 흥합 밥은 제일 인기 있는 음식입니다.

Cuối cùng là miền Nam, quê hương của mình.

마지막으로, 제 고향인 남부 베트남입니다.

Ở miền Nam, đặc trưng khí hậu ở đây có 2 mùa, mùa nóng và mùa rất nóng nóng.

남부 지역은 두 계절이 있는데, 더운 계절과 엄청 더운 계절입니다.(건기와 우기가 있습니다)

Ở đây vào mùa hè sẽ có nhiều mưa và nóng, mùa đông thì mát mẻ hơn với nhiệt độ cao nhất là 30 độ C.

여름에는 비가 많이 오고 날씨가 매우 덥습니다.

그리고 겨울 시즌에는 최고 온도가 30 도로 공기가 매우 시원합니다.

Đã ghé vào miền Nam thì các bạn không thể không đến Sài Gòn, thành phố phát triển nhất Việt Nam.

남부에 가려면 베트남 제일 발전된 도시, 사이공을 안 들린다면 말이 안됩니다.

Cũng bởi tốc độ phát triển nhanh nên tất cả con người từ mọi miền đất nước đều đến đây để sinh sống.

굉장히 빠른 발전 속도에 전국 각지의 사람들은 사이공으로 돈 벌기 위해, 모이고 있습니다.

Văn hóa ở Sài Gòn cũng vì vậy mà cực kỳ đa dạng.

따라서, 사이공의 문화는 매우 다양해지고 있습니다.

Nhưng nhìn chung, con người ở Sài Gòn rất thân thiện ngay cả với người lạ.

그러나 일반적으로, 사이공 사람들은 낯선 사람에게도 아주 친절합니다.

Họ chất phác và gần gũi.

그들은 우직하고 친근합니다.

Ở đây, món mà bạn phải thử chính là cà phê và trái cây.

여기에서 꼭 해봐야 할 것은 커피와 과일입니다.

Cà phê Việt Nam thuộc hàng ngon nhất thế với những món đặc trưng như: cà phê sữa đá, cà phê trứng và cà phê dừa.

베트남 커피는 세계에서 제일 맛있는 커피 중에 하나입니다. 연유 커피, 에그 커피, 코코넛 커피가 있습니다.

Còn trái cây thì bao gồm những món mà chắc chắn bạn chưa từng thử bao giờ: mít, sầu riêng, vú sữa và thanh long.

그리고 과일은 여러분이 먹어본 적이 없는 과일들이 많이 있을 것입니다. 우유 과일, 잭 프루트, 두리안, 용과 등이 있습니다.

결론

Tóm lại, nếu bạn muốn trải nghiệm cảm giác thanh mát của đồng quê và nền ẩm thực đặc trưng của VN, hãy ghé thăm miền Bắc.

요컨대,(요약하면) 만약 여러분이 시골의 멋을 느끼고 베트남의 진짜 유명한 포를(퍼를) 먹고 싶으시다면 북부

지역으로 가십시오.

Nếu bạn ghé miền trung, bạn có thể nhìn thấy kiến trúc cổ đại của thời kỳ phong kiến cuối cùng ở Việt Nam cùng trải nghiệm tiếng việt khó hiểu ở đây.

그리고, 중부 지역으로 간다면 베트남 마지막 봉건 시대의 고대 건축물과 독특한 베트남 사투리를 체험할 수 있습니다.

Cuối cùng, nếu bạn muốn trải nghiệm sự đa dạng về thức ăn và thức uống, hãy ghé thăm miền Nam nhé.

마지막으로 다양한 종류의 음식과 음료가 있는 곳으로 여행을 가고 싶으시다면 남부 지역으로 가보십시오.

Bài thuyết trình của mình đến đây là hết. Cảm ơn mọi người đã lắng nghe.

여기까지 제 발표입니다. 경청해주셔서 감사합니다.

